

2019 Rhif (Cy.)

2019 No. (W.)

TRAFFIG FFYRDD, CYMRU

ROAD TRAFFIC, WALES

Gorchymyn Cefnffordd yr A55 (Ffyrdd Ymuno ac Ymadael tua'r Gorllewin wrth Gyffordd 9, Gwynedd) a Chefnffordd yr A487 (Ffordd Gyswllt rhwng Cylchfan Parc Menai a Chylchfan Ffordd Treborth, Gwynedd) (Gwahardd Cerbydau, Beicwyr a Cherddwyr Dros Dro) 2019

The A55 Trunk Road (Westbound Entry and Exit Slip Roads at Junction 9, Gwynedd) and the A487 Trunk Road (Link Road between Parc Menai Roundabout and Treborth Road Roundabout, Gwynedd) (Temporary Prohibition of Vehicles, Cyclists & Pedestrians) Order 2019

Gwnaed 22 Gorffennaf 2019

Made 22 July 2019

Yn dod i rym 26 Gorffennaf 2019

Coming into force 26 July 2019

Mae Gweinidogion Cymru, sef yr awdurdod traffig ar gyfer Cefnffyrdd yr A55 a'r A487, wedi eu bodloni y dylid gwahardd traffig ar ddarnau penodedig o'r cefnffyrdd oherwydd gwaith y bwriedir ei wneud ar y ffyrdd neu gerllaw iddynt.

The Welsh Ministers, as traffic authority for the A55 and A487 Trunk Roads, are satisfied that traffic on specified lengths of the trunk roads should be prohibited because of works proposed on or near the roads.

Mae Gweinidogion Cymru, felly, drwy arfer y pwerau a roddir iddynt gan adran 14(1) a (4) o Ddeddf Rheoleiddio Traffig Ffyrdd 1984(1), yn gwneud y Gorchymyn hwn.

The Welsh Ministers, therefore, in exercise of the powers conferred upon them by sections 14(1) and (4) of the Road Traffic Regulation Act 1984(1), make this Order.

Enwi, Cychwyn a Dehongli

Title, Commencement and Interpretation

1. Enw'r Gorchymyn hwn yw Gorchymyn Cefnffordd yr A55 (Ffyrdd Ymuno ac Ymadael tua'r Gorllewin wrth Gyffordd 9, Gwynedd) a Chefnffordd yr A487 (Ffordd Gyswllt rhwng Cylchfan Parc Menai a Chylchfan Ffordd Treborth, Gwynedd) (Gwahardd Cerbydau, Beicwyr a Cherddwyr Dros Dro) 2019 a daw i rym ar 26 Gorffennaf 2019.

1. The title of this Order is the A55 Trunk Road (Westbound Entry and Exit Slip Roads at Junction 9, Gwynedd) and the A487 Trunk Road (Link Road between Parc Menai Roundabout and Treborth Road Roundabout, Gwynedd) (Temporary Prohibition of Vehicles, Cyclists & Pedestrians) Order 2019 and it comes into force on 26 July 2019.

(1) 1984 p. 27; amnewidiwyd adran 14 gan adran 1(1) o Ddeddf Traffig Ffyrdd (Cyfyngiadau Dros Dro) 1991 (p. 26), ac Atodlen 1 iddi. Yn rhinwedd O.S. 1999/672, ac adran 162 o Ddeddf Llywodraeth Cymru 2006 (p. 32) a pharagraff 30 o Atodlen 11 iddi, mae'r pwerau hyn yn arferadwy bellach gan Weinidogion Cymru o ran Cymru.

(1) 1984 c.27; section 14 was substituted by the Road Traffic (Temporary Restrictions) Act 1991 (c.26), section 1(1) and Schedule 1. By virtue of S.I. 1999/672, and section 162 of, and paragraph 30 of Schedule 11 to, the Government of Wales Act 2006(c.32), these powers are now exercisable by the Welsh Ministers in relation to Wales.

2. Yn y Gorchymyn hwn:

ystyr “y cefnffyrdd” (“*the trunk roads*”) yw cefnffordd yr A55 Caer i Fangor a chefnffordd yr A487 Abergwaun i Fangor;

ystyr “cerbyd esempt” (“*exempted vehicle*”) yw unrhyw gerbyd sy’n cael ei ddefnyddio at y dibenion a ddisgrifir yn adran 87 o Ddeddf Rheoleiddio Traffig Ffyrdd 1984(2) neu mewn cysylltiad â’r gwaith sy’n arwain at y Gorchymyn hwn;

ystyr “cyfnod y gwaith” (“*works period*”) yw’r cyfnod sy’n dechrau am 19:00 ar 26 Gorffennaf 2019 ac sy’n dod i ben pan gaiff yr arwyddion traffig dros dro eu symud ymaith yn barhaol.

Gwaharddiadau

3. Ni chaiff neb, yn ystod cyfnod y gwaith, yrru unrhyw gerbyd ar y darnau o’r cefnffyrdd a bennir yn yr Atodlen i’r Gorchymyn hwn.

4. Ni chaiff neb, yn ystod cyfnod y gwaith, reidio unrhyw feic pedal ar y darnau o’r cefnffyrdd a bennir yn yr Atodlen i’r Gorchymyn hwn.

5. Ni chaiff neb, yn ystod cyfnod y gwaith, gerdded ar y darnau o’r cefnffyrdd a bennir yn yr Atodlen i’r Gorchymyn hwn.

Cymhwyso

6. Nid yw’r gwaharddiadau yn erthyglau 3, 4 a 5 yn gymwys ond ar yr adegau hynny ac i’r graddau hynny y mae arwyddion traffig yn eu dangos.

Cyfnod Para’r Gorchymyn hwn

7. Bydd y Gorchymyn hwn yn para am 12 mis ar y mwyaf.

Llofnodwyd o dan awdurdod Gweinidog yr Economi a Thrafnidiaeth, un o Weinidogion Cymru.

Dyddiedig

22 Gorffennaf 2019

Sheena Hague

Dirprwy Gyfarwyddwr, Rheoli’r Rhwydwaith
Llywodraeth Cymru

2. In this Order:

“exempted vehicle” (“*cerbyd esempt*”) means any vehicle being used for the purposes described in section 87 of the Road Traffic Regulation Act 1984 Act(2) or in connection with the works giving rise to this Order;

“the trunk roads” (“y cefnffyrdd”) means the A55 Chester to Bangor trunk road and the A487 Fishguard to Bangor trunk road;

“works period” (“*cyfnod y gwaith*”) means the period commencing at 19:00 on the 26 July 2019 and ending when the temporary traffic signs are permanently removed.

Prohibitions

3. No person may, during the works period, drive any vehicle on the lengths of the trunk roads specified in the Schedule to this Order.

4. No person may, during the works period, ride any pedal cycle on the lengths of the trunk roads specified in the Schedule to this Order.

5. No pedestrian may, during the works period, proceed on the lengths of the trunk roads specified in the Schedule to this Order.

Application

6. The prohibitions in articles 3, 4, and 5 apply only during such times and to such extent as indicated by traffic signs.

Duration of this Order

7. The maximum duration of this Order is 12 months.

Signed under authority of the Minister for Economy and Transport, one of the Welsh Ministers.

Dated

22 July 2019

Sheena Hague

Deputy Director, Network Management
Welsh Government

(2) Diwygiwyd adran 87 gan baragraff 55 o Atodlen 1 i Ddeddf y Gwasanaethau Tân ac Achub 2004 (p. 21), paragraff 42 o Atodlen 4 i Ddeddf Troseddu Cyfundrefnol Difrifol a’r Heddlu 2005 (p. 15), paragraff 29(2) o Atodlen 8 i Ddeddf Troseddu a’r Llysoedd 2013 (p. 22), ac adran 50(4) a (5) o Ddeddf Dadreoleiddio 2015 (p. 20).

(2) Section 87 was amended by the Fire and Rescue Services Act 2004 (c.21), Schedule 1, paragraph 55, the Serious Organised Crime and Police Act 2005 (c. 15), Schedule 4, paragraph 42, the Crime and Courts Act 2013 (c. 22), schedule 8, paragraph 29(2) and the Deregulation Act 2015 (c. 20), section 50(4) and (5).

YR ATODLEN

Gwahardd Cerbydau, Beicwyr a Cherddwyr Dros Dro

1. Y darn o ffordd ymuno tua'r gorllewin yr A55 wrth Gyffordd 9.
2. Y darn o ffordd ymadael tua'r gorllewin yr A55 wrth Gyffordd 9.
3. Y darn cyfan o gefnffordd yr A487 rhwng Cylchfan Parc Menai a Chylchfan Ffordd Treborth gan gynnwys rhan o gerbyffordd gylchredol Cylchfan Parc Menai.

**GORCHYMYN CEFNFFORDD YR A55
(FFYRDD YMUNO AC YMADAEL TUA'R
GORLLEWIN WRTH GYFFORDD 9,
GWYNEDD) A CHEFNFFORDD YR A487
(FFORDD GYSWLLT RHWNG CYLCHFAN
PARC MENAI A CHYLCHFAN FFORDD
TREBORTH, GWYNEDD) (GWAHARDD
CERBYDAU, BEICWYR A CHERDDWYR DROS
DRO) 2019**

Mae Gweinidogion Cymru wedi gwneud Gorchymyn o dan adran 14 o Ddeddf Rheoleiddio Traffig Ffyrdd 1984. Mae angen y Gorchymyn er mwyn gwneud gwaith ar gefnffyrdd yr A55 a'r A487, neu gerllaw iddynt, wrth Gyffordd 9 cefnffordd yr A55 yng Ngwynedd.

Effaith y Gorchymyn yw gwahardd dros dro bob cerbyd, beiciwr a cherddwr rhag mynd ar y darnau o'r A55 a'r A487 a bennir yn yr Atodlen i'r Hysbysiad hwn. Disgrifir y llwybrau eraill yn yr Atodlen honno hefyd.

Disgwylir y bydd y gwaharddiadau, y codir arwyddion priodol yn eu cylch, yn weithredol dros nos o 19:00 o'r gloch ar 26 Gorffennaf 2019 hyd 05:00 o'r gloch ar 29 Gorffennaf 2019 neu hyd nes y caiff yr arwyddion traffig dros dro eu symud ymaith yn barhaol.

Dim ond yn ystod yr amseroedd a'r dyddiadau a bennir uchod y disgwylir i'r Gorchymyn fod yn weithredol. Er hynny, bydd yn parhau'n ddilys am gyfnod o 12 mis ar y mwyaf rhag ofn y bydd angen ailamserlennu'r gwaith neu wneud gwaith canlyniadol neu waith arall. Bydd hysbysiad ymlaen llaw am unrhyw newidiadau i'r amseroedd a'r dyddiadau yn cael ei arddangos tua 2 wythnos cyn unrhyw waith a ailamserlennir.

SCHEDULE

Temporary Prohibition of Vehicles, Cyclists, Pedestrians

1. The length of the A55 Junction 9 westbound entry slip road.
2. The length of the A55 Junction 9 westbound exit slip road.
3. The entire length of the A487 trunk road between Parc Menai Roundabout and Treborth Road Roundabout including part of the circulatory carriageway of Parc Menai Roundabout.

**THE A55 TRUNK ROAD (WESTBOUND
ENTRY AND EXIT SLIP ROADS AT
JUNCTION 9, GWYNEDD) AND THE A487
TRUNK ROAD (LINK ROAD BETWEEN PARC
MENAI ROUNDABOUT AND TREBORTH
ROAD ROUNDABOUT, GWYNEDD)
(TEMPORARY PROHIBITION OF VEHICLES,
CYCLISTS & PEDESTRIANS) ORDER 2019**

The Welsh Ministers have made an Order under section 14 of the Road Traffic Regulation Act 1984 which is necessary to undertake works on or near the A55 and A487 at Junction 9 of the A55 trunk road in Gwynedd.

The effect of the Order will be to temporarily prohibit all vehicles, cyclists and pedestrians from proceeding on the lengths of the A55 and A487 specified in the Schedule to this Notice. The alternative routes are also described in that Schedule.

It is expected that the prohibitions, which will be signed accordingly, will operate overnight from 19:00 hours on 26 July 2019 until 05:00 hours on 29 July 2019 or until the temporary traffic signs are permanently removed.

Although the proposed Order is only expected to operate during the times and dates specified above it will remain valid for a maximum period of 12 months as a contingency, should the work need to be rescheduled or consequential or other work is required. Advance notice of any changes to times and dates will be displayed approximately 2 weeks before any rescheduled work.

Gellir gweld copi o'r Gorchymyn a'r Hysbysiad ar wefan [Llywodraeth Cymru](http://www.gweddill.llyw.cymru/legislation/subordinate) ar www.gweddill.llyw.cymru/legislation/subordinate (Detholer: Offerynnau statudol lleol/Gorchymynion traffig dros dro/2019).

Gellir cael copi print bras o'r Hysbysiad hwn oddi wrth: Y Gangen Orchmynion, Trafnidiaeth, Llywodraeth Cymru, Parc Cathays, Caerdydd CF10 3NQ.

J SADDLER
Trafnidiaeth
Llywodraeth Cymru

YR ATODLEN

Gwahardd Cerbydau, Beicwyr a Cherddwyr Dros Dro

1. Y darn o ffordd ymuno tua'r gorllewin yr A55 wrth Gyffordd 9.
2. Y darn o ffordd ymadael tua'r gorllewin yr A55 wrth Gyffordd 9.
3. Y darn o gefnffordd yr A487 rhwng Cylchfan Parc Menai a Chylchfan Ffordd Treborth gan gynnwys rhan o gerbyffordd cylchredol Cylchfan Parc Menai.

Llwybrau eraill pan fydd y Gwaharddiad ar Gerbydau, Beicwyr a Cherddwyr mewn Grym

Codir arwyddion priodol i nodi'r llwybrau eraill, a byddant yn amrywio gan ddibynnu ar ben y daith a phryd y bydd darn penodol o ffordd ymuno neu ymadael neu'r ffordd gyswllt ar gau dros dro i draffig.

Bydd y llwybrau eraill hyn yn golygu mynd ar yr A55; yr A487; yr A4087 a ffyrdd A, B, C a ffyrdd diddosbarth y cytunir arnynt, a chodir arwyddion i nodi'r gwyrriad.

A copy of the Order and Notice can be viewed on the Welsh Government's website at www.gweddil.gov.wales/legislation/subordinate (Select: Local Statutory Instruments/ Temporary Traffic Orders/ 2019).

A copy of this Notice in larger print can be obtained from Orders Branch, Transport, Welsh Government, Cathays Park, Cardiff CF10 3NQ.

J SADDLER
Transport
Welsh Government

SCHEDULE

Temporary Prohibition of Vehicles, Cyclists, Pedestrians

1. The length of the A55 Junction 9 westbound entry slip road.
2. The length of the A55 Junction 9 westbound exit slip road.
3. The length of the A487 trunk road between Parc Menai Roundabout and Treborth Road Roundabout including part of the circulatory carriageway of Parc Menai Roundabout.

Alternative Routes when Prohibition of Vehicles, Cyclists and Pedestrians is in Force

The alternative routes, which will be signed as appropriate, will vary depending upon destination and when a particular length of slip road or the link road is temporarily closed to traffic.

These alternative routes will involve the A55; A487; A4087 and agreed A, B, C and unclassified roads, with diversion signs in place.